

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 38/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιανουαρίου 2007

σχετικά με την προκήρυξη διαρκούς δημοπρασίας για την επαναπώληση προς εξαγωγή ζάχαρης που έχουν στην κατοχή τους οι οργανισμοί παρέμβασης του Βελγίου, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Ισπανίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Σλοβακίας και της Σουηδίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 40 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) και το άρθρο 40 παράγραφος 2 στοιχείο δ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο άρθρο 39 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 952/2006 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2006, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη διαχείριση της εσωτερικής αγοράς και του καθεστώτος ποσοτώσεων στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾, προβλέπεται ότι οι οργανισμοί παρέμβασης δύνανται να πωλήσουν τη ζάχαρη μόνο μετά τη λήψη απόφασης για πώληση από την Επιτροπή.
- (2) Το Βέλγιο, η Τσεχική Δημοκρατία, η Ισπανία, η Ιρλανδία, η Ιταλία, η Ουγγαρία, η Πολωνία, η Σλοβακία και η Σουηδία διαθέτουν αποθέματα ζάχαρης παρέμβασης. Προκειμένου να υπάρξει ανταπόκριση στις ανάγκες της αγοράς, ενδείκνυται να προκηρυχθεί διαρκής δημοπρασία ώστε τα εν λόγω αποθέματα ζάχαρης να διατεθούν προς εξαγωγή.
- (3) Προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κατάχρηση μέσω της επανεισαγωγής ή επανεισόδου στην Κοινότητα προϊόντων του τομέα της ζάχαρης τα οποία έχουν τύχει επιστροφών κατά την εξαγωγή, πρέπει να μην καθοριστεί επιστροφή κατά την εξαγωγή για το σύνολο των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων.
- (4) Για να λαμβάνεται υπόψη η κατάσταση που επικρατεί στην κοινοτική αγορά, πρέπει να υπάρξει πρόβλεψη ώστε η Επιτροπή να καθορίζει μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή για κάθε μερική δημοπρασία.
- (5) Οι οργανισμοί παρέμβασης του Βελγίου, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Ισπανίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Σλοβακίας και της Σουηδίας

γαρίας, της Πολωνίας, της Σλοβακίας και της Σουηδίας πρέπει να κοινοποιούν τις προσφορές στην Επιτροπή. Οι προσφέροντες στη δημοπρασία πρέπει να παραμένουν ανώνυμοι.

- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 952/2006, η καταβλητέα από τον υπερθεματιστή τιμή πρέπει να καθορίζεται στην προκήρυξη.
- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 2 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 952/2006, είναι σκόπιμο να καθορίζεται η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής.
- (8) Για την εξασφάλιση της ορθής διαχείρισης των ποσοτήτων ζάχαρης παρέμβασης, πρέπει να προβλεφθεί η κοινοποίηση, εκ μέρους των κρατών μελών στην Επιτροπή, των ποσοτήτων που όντως πωλήθηκαν και εξήχθησαν.
- (9) Στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 59 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 952/2006 προβλέπεται ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1262/2001 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2001, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου όσον αφορά την αγορά και την πώληση ζάχαρης από τους οργανισμούς παρέμβασης ⁽³⁾, εξακολουθεί να εφαρμόζεται στη ζάχαρη που έχει γίνει δεκτή στην παρέμβαση πριν από τις 10 Φεβρουαρίου 2006. Ωστόσο, για την επαναπώληση ζάχαρης παρέμβασης είναι περιττή αυτή η διάκριση και η εφαρμογή της είναι δυνατόν να δημιουργήσει διοικητικές δυσχέρειες στα κράτη μέλη. Κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να εξαιρεθεί από την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1262/2001 η επαναπώληση ζάχαρης παρέμβασης σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.
- (10) Για τις διαθέσιμες στα κράτη μέλη ποσότητες οι οποίες είναι δυνατόν να κατακυρωθούν όταν η Επιτροπή καθορίζει το μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ποσότητες που κατακυρώνονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1039/2006 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 2006, σχετικά με την προκήρυξη διαρκούς δημοπρασίας για τη επαναπώληση στην κοινοτική αγορά ζάχαρης που έχουν στην κατοχή τους οι οργανισμοί παρέμβασης του Βελγίου, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Γερμανίας, της Ισπανίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας, της Σλοβακίας και της Σουηδίας ⁽⁴⁾.
- (11) Η επιτροπή διαχείρισης ζάχαρης δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε από τον πρόεδρό της,

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2011/2006 (ΕΕ L 384 της 29.12.2006, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 39.

⁽³⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 48. Κανονισμός που καταργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 952/2006.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 187 της 8.7.2006, σ. 3. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1555/2006 (ΕΕ L 288 της 19.10.2006, σ. 3).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι οργανισμοί παρέμβασης του Βελγίου, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Ισπανίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Σλοβακίας και της Σουηδίας προσφέρουν, μέσω διαρκούς δημοπρασίας, για πώληση προς εξαγωγή σε όλους τους προορισμούς εκτός της Αλβανίας, της Κροατίας, της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης, της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, της Σερβίας, του Κοσσυφοπεδίου και του Μαυροβουνίου, συνολική ποσότητα 852 681 τόνων ζάχαρης που έγινε δεκτή στην παρέμβαση και είναι διαθέσιμη για εξαγωγή. Οι μέγιστες ποσότητες ανά κράτος μέλος αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 2

1. Η περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας είναι δυνατόν να υποβάλλονται προσφορές για την πρώτη μερική δημοπρασία αρχίζει στις 19 Ιανουαρίου 2007 και λήγει στις 24 Ιανουαρίου 2007 στις 15.00, ώρα Βρυξελλών.

Οι περίοδοι κατά τη διάρκεια των οποίων είναι δυνατόν να υποβάλλονται προσφορές για τη δεύτερη και τις επόμενες μερικές δημοπρασίες αρχίζουν την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά το τέλος της προηγούμενης περιόδου. Λήγουν στις 15.00, ώρα Βρυξελλών:

— στις 7 και στις 21 Φεβρουαρίου 2007,

— στις 7 και στις 28 Μαρτίου 2007,

— στις 18 και στις 25 Απριλίου 2007,

— στις 9 και στις 23 Μαΐου 2007,

— στις 13 και στις 27 Ιουνίου 2007,

— στις 11 και στις 18 Ιουλίου 2007,

— στις 8 και στις 29 Αυγούστου 2007,

— στις 12 και στις 26 Σεπτεμβρίου 2007.

2. Οι προσφορές κατατίθενται στον οργανισμό παρέμβασης που έχει στην κατοχή του τη ζάχαρη όπως αναφέρεται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 3

Οι σχετικοί οργανισμοί παρέμβασης κοινοποιούν στην Επιτροπή τις προσφορές που υποβλήθηκαν, εντός δύο ωρών από τη λήξη της

προθεσμίας υποβολής προσφορών που ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

Η ταυτότητα των προσφερόντων δεν γίνεται γνωστή.

Οι υποβληθείσες προσφορές κοινοποιούνται σε ηλεκτρονική μορφή σύμφωνα με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο παράρτημα ΙΙ.

Εάν δεν υποβληθούν προσφορές, το κράτος μέλος ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας.

Άρθρο 4

1. Η Επιτροπή καθορίζει τη μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης και ακατέργαστης ζάχαρης ή αποφασίζει να μη δεχτεί τις προσφορές σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 39 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

2. Η διαθέσιμη ποσότητα για συγκεκριμένη παρτίδα μειώνεται κατά τις ποσότητες που κατακυρώθηκαν την ίδια ημέρα για τη συγκεκριμένη παρτίδα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1039/2006.

Σε περίπτωση που η κατακύρωση με τη μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή η οποία ορίστηκε σύμφωνα με την παράγραφο 1 θα είχε ως αποτέλεσμα την υπέρβαση της μειωμένης διαθέσιμης ποσότητας για τη συγκεκριμένη παρτίδα, η κατακύρωση αυτή περιορίζεται στην εν λόγω μειωμένη διαθέσιμη ποσότητα.

Σε περίπτωση που οι κατακυρώσεις για ένα κράτος μέλος σε όλους τους προσφέροντες που προσφέρουν την ίδια επιστροφή κατά την εξαγωγή για συγκεκριμένη παρτίδα θα είχε ως αποτέλεσμα την υπέρβαση της μειωμένης διαθέσιμης ποσότητας για τη συγκεκριμένη παρτίδα, τότε η μειωμένη διαθέσιμη ποσότητα κατακυρώνεται ως εξής:

α) κατανέμοντάς την μεταξύ των σχετικών προσφερόντων κατ' αναλογία της συνολικής ποσότητας που αναφέρεται σε κάθε προσφορά τους, ή

β) κατανέμοντάς την μεταξύ των σχετικών προσφερόντων κατ' αναλογία της μέγιστης ποσότητας που καθορίζεται για καθέναν από αυτούς, ή

γ) διά κλήρου.

3. Η καταβλητέα από τον υπερθεματιστή τιμή σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 952/2006 είναι 632 ευρώ ανά τόνο λευκής ζάχαρης και 497 ευρώ ανά τόνο ακατέργαστης ζάχαρης.

Άρθρο 5

1. Η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού εξαγωγής και το πιστοποιητικό πρέπει να περιλαμβάνουν, στο τετραγωνίδιο 20, μία από τις ενδείξεις του παραρτήματος III.

2. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται στο πλαίσιο των μερικών δημοπρασιών ισχύουν από την ημερομηνία έκδοσής τους μέχρι το τέλος του πέμπτου ημερολογιακού μήνα που έπεται εκείνου κατά τον οποίο πραγματοποιήθηκε η εν λόγω μερική δημοπρασία.

Άρθρο 6

1. Το αργότερο την πέμπτη εργάσιμη ημέρα μετά τον καθορισμό, από την Επιτροπή, της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, οι σχετικοί οργανισμοί παρέμβασης κοινοποιούν στην Επιτροπή, σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV, την επακριβή ποσότητα που πωλήθηκε με μερική δημοπρασία.

2. Το αργότερο έως το τέλος κάθε ημερολογιακού μήνα, για τον προηγούμενο ημερολογιακό μήνα, κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή τις ποσότητες ζάχαρης που αναγράφονται στα πιστοποιητικά εξαγωγής τα οποία επιστράφηκαν στις αρμόδιες αρχές και τις αντίστοιχες ποσότητες ζάχαρης που εξήχθη, λαμβάνοντας υπόψη τα όρια ανοχής που επιτρέπονται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφοι 4 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής⁽¹⁾.

Άρθρο 7

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 59 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 952/2006, ο εν λόγω κανονισμός εφαρμόζεται για την επαναπώληση, όπως προβλέπεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού, ζάχαρης που έγινε δεκτή στην παρέμβαση πριν από τις 10 Φεβρουαρίου 2006.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 2007.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κράτη μέλη που διαθέτουν ζάχαρη παρέμβασης

| Κράτος μέλος | Οργανισμός παρέμβασης | Ποσότητες που έχει στην κατοχή του ο οργανισμός παρέμβασης και είναι διαθέσιμες προς πώληση για εξαγωγή (σε τόνους) |
|--------------------|---|---|
| Βέλγιο | Bureau d'intervention et de restitution belge/ Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) Rue de Trèves, 82/Trierstraat 82 B-1040 Bruxelles/B-1040 Brussel Tél./Tel. (32-2) 287 24 11 Fax (32-2) 287 25 24 | 28 648,00 |
| Τσεχική Δημοκρατία | Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 CZ-11000 PRAHA 1 Tel.: (420) 222 87 14 27 Fax: (420) 222 87 18 75 | 35 902,72 |
| Ισπανία | Fondo Español de Garantía Agraria Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel. (34) 913 47 64 66 Fax (34) 913 47 63 97 | 43 084,00 |
| Ιρλανδία | Intervention Section On Farm Investment Subsidies & Storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Ireland Tél.: (00 353) 53 63437 Fax: (00 353) 9142843 | 12 000,00 |
| Ιταλία | AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Torino, 45 00185 Roma Tel. (39 06) 49 49 95 58 Fax: (39 06) 49 49 97 61 | 492 791,70 |
| Ουγγαρία | Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) (Agricultural and Rural Development Agency) Soroksári út 22-24. HU-1095 Budapest Tel.: 36/1/219-6213 Fax: 36/1/219-8905 vagy 36/1/219-6259 | 138 592,90 |
| Πολωνία | Agencja Rynku Rolnego Biuro Cukru Dział Dopłat i Interwencji Nowy Świat 6/12 00-400 Warszawa Tél.: +48 22 661 71 30 Fax: +48 22 661 72 77 | 8 623,00 |
| Σλοβακία | Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodít Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Tel.: (421-2) 58 24 32 55 Fax: (421-2) 53 41 26 65 | 34 000,00 |
| Σουηδία | Statens jordbruksverk S-551 82 Jönköping Tél.: (46-36) 15 50 00 Fax: (46-36) 19 05 46 | 59 038,00 |

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Υπόδειγμα κοινοποίησης στην Επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 3

Έντυπο (*)

Διαρκής δημοπρασία για την επαναπώληση ζάχαρης που έχουν στην κατοχή τους οι οργανισμοί παρέμβασης

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 38/2007

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--|-----------------------|------------------|--------------|---|
| Κράτος μέλος που πωλεί ζάχαρη παρέμβασης | Αρίθμηση προσφερόντων | Αριθμός παρτίδας | Ποσότητα (t) | Επιστροφή κατά την εξαγωγή (EUR/100 kg) |
| | 1 2 3 κ.λπ. | | | |

(*) Διαβιβάζεται με φαξ στον ακόλουθο αριθμό: +32 2 292 10 34.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1

| | |
|------------------|--|
| Στα βουλγαρικά: | Изнесено с възстановяване съгласно Регламент (ЕО) № 38/2007 |
| Στα ισπανικά: | Exportado con restitución en virtud del Reglamento (CE) nº 38/2007 |
| Στα τσεχικά: | Vyvezeno s náhradou podle nařízení (ES) č. 38/2007 |
| Στα δανικά: | Eksporteret med restitution i henhold til forordning (EF) nr. 38/2007 |
| Στα γερμανικά: | Mit Erstattung ausgeführt gemäß der Verordnung (EG) Nr. 38/2007 |
| Στα εσθονικά: | Eksportitud toetusega vastavalt määrusele (EÜ) nr 38/2007 |
| Στα ελληνικά: | Εξαγωγή με επιστροφή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 38/2007 |
| Στα αγγλικά: | Exported with refund pursuant to Regulation (EC) No 38/2007 |
| Στα γαλλικά: | Exporté avec restitution conformément au règlement (CE) nº 38/2007 |
| Στα ιταλικά: | Esportato con restituzione ai sensi del regolamento (CE) n. 38/2007 |
| Στα λεττονικά: | Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 38/2007 eksportēts, saņemot kompensāciju |
| Στα λιθουανικά: | Eksportuota su grąžinamąja išmoka, remiantis Reglamentu (EB) Nr. 38/2007 |
| Στα ουγγρικά: | Visszatérítéssel exportálva a 38/2007/EK rendelet szerint |
| Στα μαλτέζικα: | Esportat b'rifuzjoni skond ir-Regolament (KE) Nru 38/2007 |
| Στα ολλανδικά: | Uitgevoerd met restitutie overeenkomstig Verordening (EG) nr. 38/2007 |
| Στα πολωνικά: | Wywóz objęty refundacją zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 38/2007 |
| Στα πορτογαλικά: | Exportado com restituição, nos termos do Regulamento (CE) n.º 38/2007 |
| Στα ρουμανικά: | Exportat cu restituire în baza Regulamentului (CE) nr. 38/2007 |
| Στα σλοβακικά: | Vyvezené s náhradou podľa nariadenia (ES) č. 38/2007 |
| Στα σλοβενικά: | Izvoženo z nadomestilom v skladu z Uredbo (ES) št. 38/2007 |
| Στα φινλανδικά: | Viety asetuksen (EY) N:o 38/2007 mukaisella vientituella |
| Στα σουηδικά: | Exporterat med exportbidrag enligt förordning (EG) nr 38/2007 |

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Υπόδειγμα για την κοινοποίηση στην Επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1

Έντυπο (*)

Μερική δημοπρασία της ... για την επαναπώληση ζάχαρης που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 38/2007

| 1 | 2 |
|---|--|
| Κράτος μέλος που πωλεί ζάχαρη την οποία κατέχει ο οργανισμός παρέμβασης | Ποσότητα που έχει πράγματι πωληθεί (σε τόνους) |
| | |

(*) Διαβιβάζεται με φαξ στον ακόλουθο αριθμό: +32 2 292 10 34.